



# 聯合國訓練研究所

---

一九六七年十二月三十一日屆終年度

財政報告與決算

及

審計委員會報告書

大會

正式紀錄：第二十三屆會

補編第六號D (A/7206/Add. 4)

聯合國

# 聯合國訓練研究所

---

一九六七年十二月三十一日屆終年度

## 財政報告與決算 及 審計委員會報告書

大會

正式紀錄：第二十三屆會

補編第六號D (A/7206/Add. 4)



聯合國

一九六八年，紐約

## 例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

## 目 次

頁次

遞文函 .....	iv
壹 一九六七年十二月三十一日屆終年度財政報告 .....	1
貳 審計委員會提送大會的報告書 .....	3
叁 一九六七年十二月三十一日屆終年度決算 表：一九六七年十二月三十一日資金狀況 .....	4
附表壹——一九六七年十二月三十一日認 捐狀況 .....	7
附表貳——一九六七年十二月三十一日屆 終年度所負債務 .....	11

## 遞 文 函

逕啓者：

茲特檢送一九六七年十二月三十一日屆終年度聯合國訓練研究所決算表一份。

除上述文件外，另奉上審計委員會關於審核上述研究所一九六七年十二月三十一日屆終年度決算表的報告書一份。

謹致最崇高的敬意。

此致

紐約

聯合國大會主席

審計委員會主席

(簽名) S. M. Raza, S. P. K.

一九六八年六月二十日

壹 一九六七年十二月三十一

日屆終年度財政報告

一、秘書長先生，茲謹送上本人所提一九六七年十二月三十一日屆終年度財政報告及業經審核的一九六七年十二月三十一日屆終年度決算表以及審計委員會的報告書各一份。決算表內計有審計委員會証明無訛之報表一份及附表兩份。

二、今年是由聯合國訓練研究所單獨提出決算而與聯合國經常預算及聯合國其他工作與活動決算分開的第一年。這種新辦法與閣下一九六五年十一月公布及一九六七年三月修正的聯合國訓練研究所規程第四條第三項(i)款規定相符合。

三、正如報表所列，一九六七年所有收入總額增至二,八三六,八〇九美元，其中包括一九六六年未支配餘額二,二九九,四六一美元，一九六七年收入總額五三七,三四八美元，後一筆數額中有四五三,九七一美元為各國政府認捐的數額，八三,三七七美元為雜項收入。

四、如附表貳所列，一九六七會計年度，根據訓練研究所董事會擬訂與核准的工作方案，在上述總額中動用了款項九五五,九六五美元。所以未支配的收入餘額在一九六七年十二月三十一日為一,八八〇,八四四美元。

五、所餘一,八八〇,八四四美元為訓練研究所資產超過負債的數額。正如報表所列，資產總額計為二,四七五,八六四美元，包括各國政府應付未付認捐款項一,三八一,三五九美元（附表壹），租約保證金四八,七〇九美元及訓練研究所紐約

市辦公房屋費及該房屋所在地皮租用費等固定資產四六五,〇〇〇美元。與資產總額二,四七五,八六四美元相比,負債數額計有五九五,〇二〇美元,其中包括抵銷上述固定資產的對等數額四六五,〇〇〇美元及應付賬款與雜項貸差八八,一三七美元,後一筆數額中有七二,三五—美元為史蒂芬孫紀念金中未用的餘額,三八四二美元為洛克斐勒兄弟基金補助金中未用的餘額。

執 行 主 任

(簽名) S. O. Adebo

## 貳 審計委員會提送大會的報告書

一、聯合國訓練研究所執行主任提出了一九六七年十二月三十一日屆終年度資金狀況表及有關的附表。

二、這類報表原來列在聯合國決算表內。今年是由執行主任單獨簽名提送這個報表及其有關附表的第一年。

三、雖然財務條例第十一條第四項規定年度決算“至遲應於會計年度終了之次年三月三十一日以前提出”，但是這個資金狀況表是在一九六八年五月十日纔提交審計委員會的。

四、由資金狀況表中可以看出應收認捐款項計有一,三八一,三五九美元。這筆款項包括今後五年繳付的認捐數額，詳細情形請參閱認捐狀況附表。

五、審計委員會認為認捐款項除已經各有關議會核准者外，不應列為應收款項。登記當年收入時，應以訓研所可望於認捐款項有關會計年度終了後十二個月內收到的數額為準。認捐款項繳付期限較長者應該列在遞延收入項下。

六、審計委員會在履行職責時得到了主任及其所屬人員的合作，特此誌謝。

(簽名) S. M. Raza, S. P. K., 巴基斯坦

Roger Peltot, 比利時

Evaristo Sourdis, 哥倫比亞

一九六八年六月二十日



聯合國訓練研究所

一九六七年十二月三十一日資金狀況

(以美元計)

	\$	\$
一九六七年一月一日結餘 . . . . .		2,299,461
政府認捐款項 (附表壹):		
一九六七年十二月三十一日		
認捐總額 . . . . .	3,686,854	
減: 一九六六年十二月三十		
一日認捐總額 . . . . .	<u>3,232,883</u>	
一九六七年認捐:		
	\$	
杜拜 . . . . .	1,000	
蓋亞那 . . . . .	2,000	
日本 . . . . .	40,000	
馬利 . . . . .	10,000	
新加坡 . . . . .	500	
叙利亞 . . . . .	471	
美利堅合衆國 . . . . .	<u>400,000</u>	453,971
私人捐款 . . . . .		20,001
租金收入 . . . . .		29,596
投資所獲收入 . . . . .		22,041
清償上年度債務後節餘額 . . . . .		8,095
退還的以往各年度費用 . . . . .		3,285

雜項收入 . . . . .	85	
兌換盈餘 . . . . .	274	537,348
		<hr/>
		2,836,809

減：

一九六七年所負債務

(附表貳) . . . . .		955,965
		<hr/>
		1,880,844
		<hr/> <hr/>

計開：

銀行現存 . . . . .		163,946
投資—生息銀行帳戶 . . . . .		400,743
應收各國政府認捐款項		
(附表壹) . . . . .		1,381,359
投資應計利息 . . . . .		8,424
應收賬款及雜項借差 . . . . .		2,000
聯合國普通基金欠款 . . . . .		5,683
		<hr/>
		1,962,155

租約保證金：

抵押投資—美國國庫債

券 . . . . .	41,829	
-------------	--------	--

特別信託存款—儲蓄賬

戶 . . . . .	6,880	48,709
-------------	-------	--------

固定資產—租地與房屋 . . . . .		465,000
		<hr/>
		2,475,864

減：

一九六七年未清償債務準

備金 . . . . .	35,003	
負責保管的特別保證金 . . . . .	6,880	
應付賬款與雜項貸差 . . . . .	88,137	
固定資產的投資 (參閱資		
產內列的抵銷 . . . . .	465,000	595,020
		<hr/>
		1,880,844
		<hr/>

証明無訛

核准

財務主任

執行主任

(簽名) B. R. TURNER

(簽名) S. O. ADEBO

### 審計証書

聯合國訓練研究所一九六七年十二月三十一日屆終會計年度決算表業經遵照所奉訓示加以審核。同人等曾取得所需一切資料及說明茲已審核完畢除同人等在報告表中所表示之意見外僉認為該決算表正確無誤特此証明。

(簽名) S. N. Raza, S. P. K. 巴基斯坦

Roger Peltot, 比利時

Evaristo Soundis, 哥倫比亞

一九六八年六月二十日

# 附 表 壹

## 聯 合 國 訓 練 研 究 所

一 九 六 七 年 十 二 月 三 十 一 日 認 捐 狀 況

(以美元計)

認捐 總額	一九六七年 前已收數額	一九六七年 所收數額	一九六七年 十二月三十一 日應收數額	預定應收數額		
				一九六八年	一九六九年	以後各年
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
阿根廷..	60,000	12,000	-	48,000	24,000	12,000
比利時..	250,000	100,110	50,218	99,672	50,218	49,454
巴 西..	25,000	5,000	-	20,000	10,000	5,000
婆羅乃..	19,601	6,534	-	13,067	13,067	-
喀麥隆..	30,000	-	-	30,000	6,000	6,000
加拿大..	277,778	111,110	55,556	111,112	55,556	55,556
中非共和國	40	40	-	-	-	-
錫 蘭..	1,000	1,000	-	-	-	-
中 國..	5,000	-	5,000	-	-	-
剛果(民主共和國)	30,000	30,000	-	-	-	-
賽普勒斯	200	200	-	-	-	-
丹 麥..	100,000	40,000	20,000	40,000	20,000	20,000
多明尼加共和國	2,000	-	-	2,000	500	500
杜 拜..	1,000	-	1,000	-	-	-
厄瓜多..	30,000	4,000	329	25,671	6,000	6,000

	認捐 總額	一九六七年 前已收數額	一九六七年 所收數額	一九六七年 十二月三十一 日應收數額	預定應收數額		
					一九六八年	一九六九年	以後各年
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
衣索比亞	5,000	5,000	-	-	-	-	-
德意志聯邦共和國	300,000	75,000	75,000	150,000	75,000	75,000	-
迦 納	42,000	-	-	42,000	8,400	8,400	25,200
希 腊	7,500	7,500	-	-	-	-	-
幾內亞	20,000	5,000	-	15,000	5,000	5,000	5,000
蓋亞那	2,000	-	-	2,000	500	500	1,000
教 廷	1,000	1,000	-	-	-	-	-
印 度	50,000	8,986	-	41,014	10,000	10,000	21,014
伊 朗	16,000	16,000	-	-	-	-	-
伊 拉 克	14,000	14,000	-	-	-	-	-
愛爾蘭	15,000	15,000	-	-	-	-	-
以色列	6,000	-	-	6,000	6,000	-	-
義 大 利	60,000	-	7,512	52,488	22,488	15,000	15,000
象牙海岸	100,000	-	40,486	59,514	19,514	20,000	20,000
牙 買 加	2,500	2,500	-	-	-	-	-
日 本	120,000	80,000	40,000	-	-	-	-
約 旦	10,000	2,000	-	8,000	2,000	2,000	4,000
肯 亞	10,000	6,000	-	4,000	2,000	2,000	-
科 威 特	50,000	50,000	-	-	-	-	-
寮 國	1,000	1,000	-	-	-	-	-
黎巴嫩	10,000	10,000	-	-	-	-	-
賴比瑞亞	7,500	-	-	7,500	1,500	1,500	4,500

	認捐 總額	一九六七年 前已收數額	一九六七年 所收數額	一九六七年 十二月三十一日 應收數額	預定應收數額		
					一九六八年	一九六九年	以後各年
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
利比亞..	15,000	15,000	-	-	-	-	-
列支敦斯登	2,315	2,315	-	-	-	-	-
盧森堡..	10,000	4,000	2,000	4,000	2,000	2,000	-
馬來西亞	3,268	3,268	-	-	-	-	-
馬利..	10,000	-	-	10,000	2,000	2,000	6,000
茅利塔尼亞	5,000	-	-	5,000	1,000	1,000	3,000
摩洛哥..	20,000	20,000	-	-	-	-	-
尼泊爾..	1,000	-	-	1,000	1,000	-	-
荷蘭..	101,110	40,332	20,221	40,557	20,278	20,279	-
尼日..	3,054	3,054	-	-	-	-	-
奈及利亞	28,000	14,000	5,600	8,400	4,200	4,200	-
挪威..	56,000	28,000	14,000	14,000	14,000	-	-
巴基斯坦	20,000	4,000	-	16,000	4,000	4,000	8,000
菲律賓..	40,000	-	7,772	32,228	8,057	8,057	16,114
大韓民國	3,000	-	-	3,000	1,000	1,000	1,000
盧安達..	2,000	2,000	-	-	-	-	-
沙烏地阿拉伯	40,000	32,000	2,000	6,000	2,000	2,000	2,000
塞內加爾	20,000	4,000	-	16,000	4,000	4,000	8,000
新加坡..	500	-	500	-	-	-	-
蘇丹..	20,000	-	-	20,000	4,000	4,000	12,000
瑞典..	100,000	100,000	-	-	-	-	-
瑞士..	8,019	46,296	34,723	-	-	-	-

認捐 總額	一九六七年	一九六七年	一九六七年	預定應收數額		
	前已收數額	所收數額	應收數額	一九六八年	一九六九年	以後各年
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
叙利亞..	10,471	-	10,471	-	-	-
泰 國..	20,000	20,000	-	-	-	-
多 哥..	4,998	4,998	-	-	-	-
千里達及托 貝哥.....	2,000	2,000	-	-	-	-
突尼西亞	5,000	5,000	-	-	-	-
土 耳 其..	5,000	5,000	-	-	-	-
烏干達..	20,000	-	-	20,000	4,000	4,000 12,000
阿拉伯聯 合共和國	20,000	-	-	20,000	4,000	4,000 12,000
聯 合 王 國	500,000	100,000	99,864	300,136	100,045	100,045 100,046
坦尚尼亞聯 合共和國	20,000	4,000	8,000	8,000	4,000	4,000 -
美利堅合眾國	700,000	300,000	400,000	-	-	- -
上伏塔..	15,000	3,000	-	12,000	3,000	3,000 6,000
委內瑞拉	80,000	-	20,000	60,000	20,000	20,000 20,000
南斯拉夫	20,000	8,000	4,000	8,000	4,000	4,000 -
尚比亞..	2,000	2,000	-	-	-	- -
	<u>3686,854</u>	<u>1,381,243</u>	<u>924,252</u>	<u>1,381,359</u>	<u>544,323</u>	<u>485,491 351,545</u>

# 附 表 貳

## 聯 合 國 訓 練 研 究 所

一 九 六 七 年 十 二 月 三 十 一 日 屆 終 年 度 所 負 債 務

( 以 美 元 計 )

	所 負 債 務			
	分 配 數	付 出 數	未 清 償 債 務	總 額
	\$	\$	\$	\$
A. 管 理：				
董事會 . . . . .	32,000	19,291	299	19,590
執行與行政人員	216,000	190,563	-	190,563
基金勸募與公共				
關係人員 . . . . .	38,000	53,171	1,559	54,730
A 編合計	286,000	263,025	1,858	264,883
B. 方 案 工 作：				
研究人員 . . . . .	100,000	103,579	590	104,169
訓練人員 . . . . .	50,000	35,340	-	35,340
研究方案工作 . . . . .	180,000	86,808	9,612	96,420
外交官員訓練方				
案 . . . . .	102,000	81,248	9,107	90,355
聯合國技術協助				
的技術上與程				
序上集體訓練				
方案 . . . . .	38,000	33,575	-	33,575



發展籌資事宜的

訓練方案 . . . . .	57,900	53,450	7,000	60,450
聯合國技術協助				
主要問題研究				
班 . . . . .	27,000	25,273	-	25,273
副常駐代表的訓				
練方案 . . . . .	3,500	549	-	549
其他訓練方案 . . . . .	40,000	23,056	504	23,560
研究獎金的管理	20,000	12,093	-	12,093
諮議 - 一般 . . . . .	750	750	-	750
諮議 - 研究 . . . . .	11,125	12,069	998	13,067
諮議 - 訓練 . . . . .	11,125	6,750	2,025	8,775
B 編合計	<u>641,400</u>	<u>474,540</u>	<u>29,836</u>	<u>504,376</u>

C. 總務費：

房地維持、管理與

改良 . . . . .	64,000	74,781	-	74,781
傢具裝置與設備	5,000	4,918	-	4,918
總務費 . . . . .	66,000	82,466	3,309	85,775
招商承印費 . . . . .	600	-	-	-
聯合國所供給的				
中央服務 . . . . .	18,000	21,232	-	21,232
C 編合計	<u>153,600</u>	<u>183,397</u>	<u>3,309</u>	<u>186,706</u>
A B C 編合計	<u><u>1,081,000</u></u>	<u><u>920,962</u></u>	<u><u>35,003</u></u>	<u><u>955,965</u></u>

### 如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.